

organic news

Serbia
organica

NACIONALNA ASOCIJACIJA
ZA ORGANSKU PROIZVODNJU

septembar 2022.

63

Foto: Drahomir Postebny - unsplash.com



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Economic Affairs,
Education and Research EAER
State Secretariat for Economic Affairs SECO



ORGANIC
TRADE FOR
DEVELOPMENT



HELVETAS
Swiss Intercooperation



FiBL



Serbia
organica

NACIONALNA ASOCIJACIJA
ZA ORGANSKU PROIZVODNJU



Impressum

Izdavač
NACIONALNA ASOCIJACIJA
ZA RAZVOJ ORGANSKE
PROIZVODNJE
„SERBIA ORGANICA“

<http://www.serbiaorganica.info>
Velimira Bate Živojinovića 19,
Beograd
tel: 065 855 68 68
office@serbiaorganica.org
ISSN 2217-9844 (Online)

Urednik
Ivana Simić

Saradnici
Olga Kešelj Milovanović
Dr Vladan Ugrenović
Dr Vladimir Filipović

Grafičko oblikovanje
Vera Jaraković

**This issue
of the Organic News
was possible thanks
to the financial
support of the Swiss
State Secretariat
for Economic
Affairs
SECO'.**

Sadržaj

Izdavamo

Konkurs za sufinansiranje projekata u oblasti organske proizvodnje namenjenih osnaživanju organizacija i proizvođača

Promotivna kampanja #MISLIM NA NAS kupujem organsko

Globalna kampanja #I Grow Your Food

In focus

The Scaling-Up Organic Fund (SUOF)

The promotional campaign #Thinking of us – Buying organic

#IGrowYourFood action day!

Domaće vesti i događaji

Završen Kurs „Liderstva u organskoj proizvodnji“

Sajam BIOFACH 2022, Nirmberg

Drugi sastanak Platforme za izvoz organskih proizvoda

Održana obuka „Proces facilitacije i moderacije sastanaka i događaja“

Pregled organske proizvodnje u Srbiji

Održana treća obuka za predstavnike lokalnih samouprava i Regionalnih razvojnih agencija

Održan prvi „Belgrade Berry Festival“ u Beogradu

Ažurirane liste sredstava za zaštitu i ishranu bilja i oplemenjivača zemljišta za organsku proizvodnju

Novi EU propisi o organskoj proizvodnji - Najčešća pitanja i odgovori i Lista dozvoljenih supstanci

News from Serbia

Organic Leadership Course in Serbia successfully completed

BIOFACH FAIR 2022

The second meeting of the Platform for the export of organic products

Training on “Process facilitation and meeting moderation” held in Belgrade

Overview of organic production in Serbia

Regional development agencies and local governments trained in organic production

Organic producers part of First Berry Belgrade Fest within promotional campaign “Thinking of us - buying organic”

List of permitted active substances for fertilization and pest control and disinfection (as well as processing aids & ingredients)

FAQ about the new EU Regulation EU (2018/848)

Reč struke / Inovacije

Radionice na ugljeničnim farmama o doprinosu organske proizvodnje povećanju klimatske neutralnosti poljoprivrede

Objavljena monografija: Inovativne metode organske proizvodnje za veću klimatsku neutralnost poljoprivrede

Experts say/ Innovation

Organic production contributes to increasing the climate neutrality of agriculture

Published monograph: Innovative methods of organic production for greater climate neutrality of agriculture

Vesti iz sveta

Doprinesite svojom inicijativom Organskom danu Evropske unije

Završen prvi događaj za mlade u organskom sektoru “Organic Europe Youth Event 2022” u Švajcarskoj

Preporukama o ishrani potrebna revizija kako bi se uzeo u obzir uticaj na životnu sredinu, pokazuje nova studija

Firenca se pridružuje Mreži gradova bez pesticida

Terra Madre Salone del Gusto održava se u septembru

Video snimak daje uvid u situaciju ukrajinskog organskog pokreta

News from the world

Contribute with your initiative to the EU Organic Day

The first event for young people in the organic sector “Organic Europe Youth Event 2022” in Switzerland successfully completed

Dietary guidelines need revision to account for environmental impact, new study shows

Florence joins Pesticide-Free Town Network

Terra Madre Salone del Gusto takes place in September

Video gives insight into the situation of the Ukrainian organic movement



Pixabay

Konkurs za sufinansiranje projekata u oblasti organske proizvodnje namenjenih osnaživanju organizacija i proizvođača

Program sufinansiranja projekata namenjenih osnaživanju lokalnih organizacija i proizvođača je osmišljen sa ciljem pružanja podrške aktivnim organskim proizvođačima u Srbiji kroz sufinansiranje relevantnih aktivnosti koje imaju potencijal da proizvedu dodatnu vrednost na tržištu organskih proizvoda u Srbiji.

Program je deo projekta “Kroz trgovinu organskim proizvodima do razvitka u istočnoj Evropi” (OT4D). OT4D finansira Državni sekretarijat za ekonomske poslove – SECO, a sprovodi IFOAM - Organics International (međunarodno udruženje za organsku poljoprivredu) u saradnji sa konzorcijumom Helvetas (švajcarska organizacija za međunarodnu saradnju) i FiBL (istraživački institut za organsku poljoprivredu), uz podršku lokalnih partnera. Raspoloživa sredstva će biti dodeljena aktivnim proizvođačima/organizacijama čiji predlozi budu sadržali najbolja rešenja za održivi razvoj organskog sektora u Srbiji, sa naglaskom na rešavanje sledećih uskih grla:

- Pristup lokalnom tržištu
- Razvoj lanca vrednosti
- Pružanje usluga (inputi za organsku proizvodnju, tehnička pomoć itd.)

Od aktivnosti koje će biti podržane se očekuje da pruže različite vrste inovacija koje će da stimulišu razvoj tržišta i sektora i koje će direktno da odgovore na gorenavedena pitanja.

Prijave treba da sadrže predloge u vezi sa jednom ili više sledećih kategorija:

- Tržišne inovacije - razvijanje proizvoda i oznaka, brendova, uspostavljanje novih prodajnih mesta ili šema prodaje, razvoj odnosa sa javnošću ili reklamnih materijala i veb-sajta.
- Tehnološke inovacije - poboljšanje procesa proizvodnje i/ili prerade, pakovanja, specijalizovane opreme za preradu, definisanje novih standarda proizvodnje ili specijalizovanih usluga za obezbeđivanje i poboljšanje kvaliteta proizvoda itd.
- Institucionalne inovacije - razvijanje novih poslovnih partnerstava, umrežavanje, institucionalizacija treninga aktera u lancu vrednosti, razvijanje platformi, sajmov, konferencija itd.

Sredstva iz programa u iznosima od po 5.000,00 CHF (6 grantova) i 10.000,00 CHF (6 grantova) su dostupna sledećim kategorijama korisnika: malim i srednjim preduzećima ili zadrugama (kooperativama), koja se bave organskom proizvodnjom sa sedištem u Srbiji.

Podnosioci prijava moraju imati validan organski sertifikat, ili se nalaziti u statusu konverzije ili su podneli prijavu za sertifikaciju nekoj od ovlašćenih kontrolnih organizacija (sertifikacionoj kući).

Krajem septembra će biti poznati odabrani projekti na osnovu dostavljenih prijava na konkurs.

IZDVAJAMO / IN FOCUS

The Scaling-Up Organic Fund (SUOF)

The Scaling-Up Organic Fund is part of the Organic Trade 4 Development Program (OT4D), which is funded by the State Secretariat for Economic Affairs (SECO) and managed by IFOAM-Organics International, together with the consortium Helvetas-FiBL and with the support of the local implementing partners.

The SUOF is an internal project funding scheme designed to co-finance relevant, impact-enhancing, activities with the potential to generate significant added value to the program's objectives and into the local organic markets. It is designed to support existing organic initiatives in the local organic markets in Serbia.

The available funds will be allocated to existing businesses that submit proposals with the best outcomes for the sustainable development of the local organic sector in Serbia with a focus on the following bottlenecks:

- Access to the local market,
- Value chain(s) development,
- Service provision (organic inputs, technical assistance, etc),

It is expected that the activities supported will generate different types of innovations to stimulate market and sector development, directly addressing the above-mentioned bottlenecks. The applicants shall present proposals addressing one or more of the following categories.

- Commercial innovations - product and label development, the establishment of new sales points or sales schemes, the development of PR or marketing materials and websites.
- Technical innovations - improvements to production and/or processing, packaging, specific processing equipment, the definition of new production standards, or specialized services to ensure and enhance product quality etc.
- Institutional innovations – the development of new business partnerships, stakeholder and networking partnerships, the institutionalization of stakeholder training, the development of stakeholder platforms, markets and fairs, conferences etc.

SUOF contributions of 5,000 and 10,000 CHF are available to the following type of beneficiaries:

- Small and medium-sized enterprises or farmer's groups (legally established associations and cooperatives) engaged in the organic value chains and registered in Serbia.
- Applicants must be either certified organic, in conversion to organic or have submitted their application for certification with a control body operating in their country of operation.
- The applicants must commit to follow IFOAM-Organics International's organic principles of health, ecology, care and fairness.

Applicants can submit more than one application, but only one application will be awarded per applicant.

Supported projects will be selected at the end of September.





„MISLIM NA NAS – kupujem organsko“ je promotivna kampanja osmišljena sa ciljem da se potrošačima približe vrednosti organskih domaćih proizvoda, ali i da se proizvođači upoznaju sa svojim potrošačima i kupcima.

Koncept “Mislim na nas” nastao je kako bi se jednom rečenicom objasnili razlozi zbog kojih se proizvodi, ali i kupuje organska hrana. Kampanja je namenjena svim zainteresovanim učesnicima u sektoru organske proizvodnje od potrošača preko trgovaca, distributera do proizvođača, sve u cilju podizanja svesti šire javnosti, pospešivanje izvoza organskih proizvoda i povećanja potražnje i prodaje domaćih organskih proizvoda.

Promotivna kampanja „MISLIM NA NAS – kupujem organsko“ je deo projekta Organic Trade for Development in Eastern Europe (OT4D) koji podržava Državni sekretarijat za ekonomske poslove Švajcarske (SECO), a sprovode IFOAM (međunarodno udruženje za organsku proizvodnju), Helvetas (švajcarska agencija za međunarodnu saradnju) i FiBL (švajcarski istraživački institut za organsku poljoprivredu). Kampanja se implementira u Srbiji, Albaniji i Ukrajini, a Nacionalna asocijacija za razvoj organske proizvodnje Serbia Organika je partner u realizaciji aktivnosti u Srbiji.

Tokom 89. Međunarodnog poljoprivrednog sajma u Novom Sadu u maju, održano je svečano predstavljanje promotivne kampanje koje je okupilo organske proizvođače, potrošače, predstavnike institucija i sve zainteresovane za razvoj i promociju organske proizvodnje u Srbiji, a potom je usledila i promocija na prvom Festivalu jagodastog voća u Beogradu, 2. jula 2022. pod nazivom „Belgrade Berry Festival“

Neki od reprezentativnih organskih proizvođača iz cele Srbije imali su priliku da učestvuju u istoimenom promotivnom filmu kampanje, da podeli svoje svakodnevne, motivacije i specifičnosti bavljenja organskom proizvodnjom i tako promovišu svoje proizvode ali i ceo organski sektor.

Organsko tržište u Srbiji ima stabilan rast, ali je potrebno da još mnogo ljudi razume koncept organske proizvodnje kako bi ona nastavila da se razvija. Kampanja „MISLIM NA NAS – kupujem organsko“ obraća se onima koji do sada nisu postali deo organske porodice, pre svega kao kupci ali i učesnici u lancu očuvanja zdravih principa proizvodnje hrane i održivog poslovanja.

THE PROMOTIONAL CAMPAIGN

#Thinking of us – Buying organic

“Thinking of us – Buying organic” is a promotional campaign designed to familiarize consumers with organic domestic products and their value and introduce producers to their consumers and customers.

During the campaign, organic producers are being presented to the domestic public and will show a part of their everyday life and the specifics of organic production.

The “Thinking of us – Buying organic” campaign is part of the Organic Trade for Development in Eastern Europe (OT4D) project, supported by the Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO) and implemented by IFOAM Organic International and consortium - Helvetas and FiBL. The project is implemented in Serbia, Albania and Ukraine. National Association for the Development of Organic Production - Serbia Organika is a partner in the implementation of activities in Serbia.

The campaign is intended for all participants in the organic production sector from consumers through retailers and distributors to producers. The promotion of the campaign took place on May 22, 2022. The event brought together organic producers, consumers, representatives of institutions and all those interested in the development and promotion of organic production in Serbia, and then followed the promotion at the first Belgrade Berry Festival in Belgrade, on July 2, 2022

Some of the representative organic producers across all of Serbia had the opportunity to participate in the promotional film of the campaign of the same name, telling stories and sharing motivation and specifics of doing organic production and thus promoting their products and the organic sector as a whole.

The organic market in Serbia has stable growth, but many more people need to understand the concept of organic production in order for it to continue to develop. The campaign “Thinking of us - buying organic” addresses those who have not yet become part of the organic family, primarily as customers but also as actors in the chain of preserving healthy principles of food production and sustainable business.



Elaine Casap, unsplash.com

IZDVAJAMO / IN FOCUS

Globalna kampanja #I Grow Your Food

#IGrowYourFood je prvi globalni akcioni dan koji je 2019. godine pokrenulo Međunarodno udruženje za organsku proizvodnju - IFOAM u čast ljudima koji se bave održivim uzgajanjem i preradom hrane u skladu sa prirodom.

Ovaj dan sada već svake godine tradicionalno međusobno povezuje proizvođače, potrošače i aktiviste širom sveta, a od 2021. godine i organski proizvođači iz Srbije su joj se priključili. Ističući rad poljoprivrednika koji se bave održivom organskom proizvodnjom #IGYF pokazuje kako izbori i odluke koje donosimo u supermarketu direktno utiču na život, prirodne resurse, divljinu i klimatsku krizu.

Ove godine #IGYF biće obeležen četvrti put 14. septembra, i svi su dobrodošli da učestvuju. Organski i agroekološki poljoprivrednici su pozvani da podele video zapise, članke ili foto priče u kojima objašnjavaju zašto vole organsku proizvodnju, pričaju iskustva iz prve ruke, sa kojim izazovima se suočavaju i kako možemo da ih podržimo. Donosioci odluka, organizacije, zagovornici i građani deljenjem njihovih sadržaja i kreiranjem sopstvenih treba da doprinesu da se glasovi proizvođača još jače čuju.

Ideja je da se u istom danu pošalje jednoglasna poruka tako da se ukaže na probleme i ojača sektor, da se podrže i promovišu lokalni organski proizvođači, domaći organski proizvodi ali i organski pokret u celini kao održiv sistem za očuvanje zdravlja i blagostanje sadašnjih i budućih generacija i ekosistema.

Do sada je u kampanji učestvovalo preko 30 zemalja sa više od 200 inspirativnih video snimaka koji se mogu pogledati u [#IGYF videoteci](#). Na <https://igrowyourfood.bio/> dostupan je i čitav set alata koji pojednostavljaju proces kreiranja sadržaja ili deljenja već postojećeg (vizuali, poruke i video zapisi spremni za objavljivanje, vodič za pravljenje dobrog video snimka i fotografija, snimak pripremnog vebinara za #IGYF i sl.), sve što je potrebno da učestvujete i doprinese #IGYF danu!

Join us for #IGrowYourFood

#IGrowYourFood action day!

It's the first global action day celebrating the people who sustainably grow and handle our food. Organic & agroecological farmers and advocates take to social media to share the challenges they face, how we can support them, and why they choose organic.

On 14 September 2022, organic farmers around the world will take to social media to share their work and tell us how we can support them.

From 2021, Serbian organic producers participate in this campaign and contribute to making the messages of organic producers heard even more strongly.

Everyone's invited to the conversation — and to amplify their voices!



Završen Kurs „Liderstva u organskoj proizvodnji“

Novi predvodnici razvoja organske proizvodnje u Srbiji

Poslednja etapa kursa „Liderstva u organskoj proizvodnji“ (The Organic Leadership Course – OLC – Srbija), uspešno je realizovana u Novom Sadu od 13 - 17. juna 2022. godine, u organizaciji Serbia Organike i međunarodnog udruženjem za organsku poljoprivredu – IFOAM u okviru projekata Organic Trade for Development (Kroz trgovinu organskim proizvodima do razvitka u istočnoj Evropi – OT4D).



Završnoj sesiji kursa prethodila je sesija koja je održana u Beogradu 28.10 - 3.11. 2021. godine, kao i 9 vebinara, a kurs je uključio i posete organskim gazdinstvima i Institutu za ratarstvo i povrtarstvo u Novom Sadu. Posetama i svečanoj dodeli diploma koja je upriličena u Čeneju na Salašu 137 su se pridružili i član Gradskog Veća za privredu Grada Novog Sada, Milorad Radojević, i Saša Bilinović i Ivanka Čubrilović iz Gradske uprave za privredu Grada Novog Sada koji su pred-

stavili mere za podršku razvoju organske proizvodnje koje se sprovode na teritoriji Novog Sada i koje predstavljaju najbolji primer podrške organskim proizvođačima u Srbiji.

Kurs je bio namenjen svim organizacijama u organskom sektoru ali i pojedincima koji u organskoj proizvodnji prepoznaju činioca razvoja organske proizvodnje, razvoja ruralnih područja, i očuvanja prirodnih resursa, pa je s tim u vezi ovaj kurs polaznicima pružio mogućnost unapređenja znanja i veština koje će im koristiti u predvođenju, podržavanju i unapređivanju razvoja organske proizvodnje na lokalnom, regionalnom i nacionalnom nivou.

Za učešće u Kursu organskog liderstva odabrano je 20 polaznika iz cele Srbije, koji predstavljaju učesnike iz različitih oblasti sektora organske proizvodnje (proizvođači, prerađivači, preduzeća, ovlašćene kontrolne organizacije, udruženja, mediji iz oblasti poljoprivrede, Privredna komora Srbije, zadruga, obrazovne i naučne institucije), a kurs je uspešno završilo 14 polaznika koji su dobili diplome i time prepoznati kao novi predvodnici razvoja organske proizvodnje u Srbiji.

Kreiranjem sopstvenog Plana razvoja organske proizvodnje, njegovim predstavljanjem, kao i saradnjom sa širom javnosti i medijima, polaznici su motivisani da kreiraju sopstvene ideje, način njihove realizacije, ali i da komuniciraju sa javnošću, da lobiraju i zagovaraju kod nadležnih institucija, sve u cilju unapređenja sektora.

Sa preko četrdeset godina iskustva u organskoj proizvodnji, IFOAM je izgradio svetsku mrežu eksperata u polju zakonodavstva, standarda, preko zagovaranja i razvoja kapaciteta. Ovaj kurs, koji je sada već postao tradicionalna aktivnost IFOAM-a koja se sprovodi širom sveta, prvi put je organizovan u Srbiji.



DOMAĆE VESTI I DOGAĐAJI / NEWS FROM SERBIA

Organic Leadership Course in Serbia successfully completed

New leaders in the development of organic production in Serbia

The final session of the Organic Leadership Course in Serbia - OLC was successfully held in Novi Sad from 13-17 June 2022 by IFOAM Organic International and Serbia Organica within the project Organic Trade for Development.

The final session of the course was preceded by a session held in Belgrade on October 28 - November 3, 2021, as well as 9 webinars, and the course also included visits to organic farms and the Institute for Crop and Vegetable Farming in Novi Sad.

The visits and the ceremonial awarding of certificates took place in Čenej, where the group was accompanied by the member of the City Council for the Economy of the Municipality of Novi Sad, Milorad Radojević, Saša Bilinović and Ivanka Čubrilo from the City Administration for the Economy of the Municipality of Novi Sad, who presented support measured for development of organic production in the city of Novi Sad and which represents the best example of support for organic producers in Serbia.

All organizations in the organic sector were invited to participate as well as individuals who recognize organic production as a factor in the development of food pro-



duction systems, rural areas but also the conservation of natural resources. Twenty participants from Serbia were selected to participate in the Organic Leadership Course in Serbia (OLC - Serbia), representing participants from various fields of the organic production sector - producers, processors, companies, authorized control organizations, associations, media, cooperatives, Chamber of Commerce of Serbia, educational and scientific institutions and 14 participants graduated, who were thus recognized as new leaders in the development of organic production in Serbia.

Through a Plan of development in relation to their scope of work, presentation and cooperation with media, participants learned to lobby and advocate, communicate with media and audience to achieve and realize their own ideas.

With 50 years of experience supporting the organic sector, IFOAM - Organics International has built a worldwide network of experts in the field of legislation and standards, through advocacy and capacity development, and it was organized for the first time in Serbia.



BIOFACH2023

into organic



Sajam BIOFACH 2022, Nurnberg

Na najvećem svetskom sajmu organske proizvodnje BIOFAH (BIOFACH) koji se održava u Nirnbergu, Nemačka od 1990. god. na nacionalnom štandu koji su organizovale Privredna komora Srbije, Razvojna agencija Srbije i Serbia Organika su se predstavila srpska preduzeća; „ES Komerc“ iz Prijepolja, „Ecoagri Serbia“ iz Bele Crkve, „Drenovac“ iz Arilja, kruševački „Menex“, zatim, „Master Food“ iz Užica, „ITN Group“, kompanije „Nisha“ iz Beograda, „Agro-Bis“, iz Blaca i „Frutorga“ iz Prokuplja koje su ponudile organsko sveže, sušeno, liofilizirano i zamrznuto voće i povrće, sušene pečurke, žitarice, uljarice, brašna testenine, džemove i voćne namaze.

U okviru raznovrsnog konferencijskog dela koji prati ovaj sajam održan je okrugli sto koji je organizovan i podržan kroz projekat „Kroz trgovinu organskim proizvodima do razvitka u istočnoj Evropi“ (OT4D) koji u Srbiji sprovodi Serbia Organika, a koji je podržan od strane Državnog sekretarijata za ekonomske poslove – SEKO (SECO), a sprovodi ga IFOAM-Organics International u saradnji sa konzorcijumom Helvetas i FiBL.

Okrugli sto o sektoru organske proizvodnje

Na okruglom stolu je Jelena Milić, rukovodilac Grupe za organsku proizvodnju MPŠV predstavila stanje i trendove u sektoru organske proizvodnje u Srbiji. Posebno je istakla kontinuiran rast površina pod organskom proizvodnjom; razvoj stočarske organske proizvodnje; povećanje broja proizvođača uključenih u organsku proizvodnju; povećanje vrednosti izvoza u 2021. godini za 57,4% u odnosu na 2020.

godinu, zatim izuzetne mere podrške organskoj proizvodnji od strane resornog ministarstva kao i kontinuirane aktivnosti na harmonizaciji zakonodavnog okvira u organskoj proizvodnji u skladu sa propisima Evropske unije.



DOMAĆE VESTI I DOGAĐAJI / NEWS FROM SERBIA

BIOFACH FAIR 2022

At BIOFAH, the world's largest fair of organic products, which has been held every year in Nuremberg (Germany) since 1990, Serbian companies presented themselves at the national stand organized by the Chamber of Commerce and Industry of Serbia, the Development Agency of Serbia and National Association for Organic Production Serbia Organica; "ES Komerc" from Prijepolje, "Ecoagri Serbia" from Bela Crkva, "Drenovac" from Arilje, "Menex" from Kruševac, "Master Food" from Užice, "ITN Group" and "Ni-sha" from Belgrade, "Agro- Bis", from Blac and "Frutorg" from Prokuplje offered organic fresh, dried, lyophilized and frozen fruits and vegetables, dried mushrooms, cereals, oilseeds, pasta, flour, jams, and fruit spreads.

Round table on the organic production sector

As part of the diverse conference part that accompanies this fair, a round table was held, which was organized and supported by the Organic Trade 4 Development in Eastern Europe program (OT4D) supported by the Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO) and implemented by IFOAM – Organics International (International Federation of Organic Agriculture Movements) in collaboration with the consortium Helvetas (Swiss Agency for International Cooperation) and FiBL (Swiss Research Institute of Organic Agriculture). National Association for the development of organic production Serbia Organica is a partner in the implementation of activities in Serbia.



At the round table, Jelena Milić, Head of the Organic Production Group of the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management, presented the overview and trends in the organic production sector in Serbia. In particular, she emphasized the continuous growth of areas under organic production, the development of livestock organic production, the increase in the number of producers involved in organic production, the increase in the value of exports in 2021 by 57.4% compared to 2020, exceptional measures to support organic production by the line ministry, as well as continuous activities on the harmonization of the legislative framework in organic production in accordance with the regulations of the European Union.





Drugi sastanak Platforme za izvoz organskih proizvoda

U Beogradu, 30. juna je održan drugi sastanak Platforme za izvoz organskih proizvoda. Organizacija i koordinisanje ovom platformom je deo projekta Organic Trade for Development in Eastern Europe (OT4D) koji podržava Državni sekretarijat za ekonomske poslove Švajcarske (SECO), a sprovode IFOAM (međunarodno udruženje za organsku proizvodnju), Helvetas (švajcarska agencija za međunarodnu saradnju) i FiBL (švajcarski istraživački institut za organsku poljoprivredu), a implementira se u Srbiji, Albaniji i Ukrajini.

Ova platforma u stvari predstavlja grupu zainteresovanih aktera u Srbiji koje spaja i udružuje zajednički cilj - povećanje izvoza, zajedničko zastupanje interesa grupe za izvoz, saradnja i bolji i brži protok informacija od značaja za članove, kao i ostale aktivnosti od značaja za grupu. Prvi sastanak je već održan u februaru i njegov cilj je bio da se domaće kompanije, udruženja, donatori, predstavnici ministarstva i svi akteri u organskom sektoru kojima je izvoz primarna aktivnost ili su na neki način uključeni u isti upoznaju sa ciljevima platforme. Tom prilikom je dogovoreno da će se drugi sastanak organizovati sa prvim članovima – inicijatorima platforme zainteresovanim za rad i ciljeve ove inicijative.

U skladu sa dogovorom, drugi je sastanak organizovan u junu sa ciljem da se članovi informišu o: a) aktivnostima projekta, b) konceptu platforme, c) najvažnijim aktivnostima platforme i narednim koracima i d) koordinaciji rada platforme.

Ovom prilikom su učesnici kroz grupni rad sami postavili i definisali koje su to najvažnije aktivnosti platforme, koji su prvi koraci da bi platforma bila uspešna i njeno buduće ime.

Sledeći sastanak se planira za septembar, i važno je napomenuti da je platforma otvorenog karaktera i svi zainteresovani akteri u sektoru su dobrodošli da se uključe u rad. Materijali sa prethodnih sastanaka su takođe dostupni svima koji se žele uključiti u budući rad platforme.

The second meeting of the Platform for the export of organic products

On June 30, the second meeting of the Organic Export Platform was held in Belgrade. The organization and coordination of this platform is part of the Organic Trade for Development in Eastern Europe (OT4D) project, supported by the Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO), and implemented by IFOAM (International Association for Organic Production), Helvetas (Swiss Agency for International Cooperation) and FiBL (Swiss Research Institute for Organic Agriculture), and is implemented in Serbia, Albania and Ukraine, and is coordinated in Serbia by the National Association Serbia Organica.

This platform actually represents a group of interested actors in Serbia that brings together and unites a common goal - increasing exports, joint representation of the group's interests, cooperation and a better and faster flow of information of importance to members, as well as other activities of importance to the group. The first meeting was already held in February and its goal was to bring together domestic companies, associations, donors, representatives of the ministry and all actors in the organic sector whose primary activity is export or are involved in it in some way. On that occasion, it was agreed that a second meeting will be organized with the first members - initiators of the platform interested in the work and goals of this initiative.

In accordance with the agreement, a second meeting was organized in June with the aim of informing members about: a) project activities, b) platform concept, c) the most important platform activities and next steps, and d) platform work coordination.

On this occasion, through group work, the participants themselves set and defined a) the most important activities of the platform, b) the first steps to make the platform successful and c) its future name.

The next meeting is planned for September, and it is important to note that the platform is open and all interested actors in the sector are welcome to join the network. Materials from previous meetings are also available to anyone who wants to get involved in the future work of the platform.

DOMAĆE VESTI I DOGAĐAJI / NEWS FROM SERBIA

Održana obuka “Proces facilitacije i moderacije sastanaka i događaja”

Važan aspekt svakog događaja i sastanka je njegova organizacija i način na koji se oni vode kako bi se diskusija uspešno vodila i postigli zadati ciljevi. Veštine i znanja potrebne za facilitaciju i moderaciju su podjednako potrebni i edukatorima, trenerima, i naposljetku svima nama u našim poslovima i svakodnevnom životu.

Dvodnevna obuka “Proces facilitacije i moderacije sastanaka i događaja” je održana 28. i 29. juna u Beogradu. Predavač je bio g.Tomas Bernet iz FiBL instituta, konsultant za razvoj marketinga i lanaca vrednosti, koji je prisutnima kroz praktične primere i lično dugogodišnje iskustvo u radu pokazao koji su to najvažniji aspekti organizacije i realizacije događaja.



Training on “Process facilitation and meeting moderation” held in Belgrade

An important aspect of any event and meeting is its organization and implementation in order to manage it successfully and to achieve set goals. Skills and knowledge required for facilitation and moderation are equally needed for educators, trainers and at last to all of us in our everyday life and work.

The two-day training "Process of facilitation and moderation of meetings and events" was held on June 28 and 29 in Belgrade. The lecturer was Mr. Thomas Burnett from the FiBL Institute, a consultant for the development of marketing and value chains, who showed the attendees through practical examples and personal long-term work experience what are the most important aspects of the organization and implementation of events.

The goal of the training was for the attendees to become familiar with the principles of a good facilitation and moderation process, to become familiar with the tools that can help in the work and how they can be used, to learn tricks and ideas on how to effectively moderate a group discussion, to confidently perform at work and motivate all participants at events, as well as manage stressful and difficult situations at work.

The training material was distributed to the participants and recommendations were given for materials that can help them be more successful in their work.

The training is part of the activities of the OT4D project, which is supported by SECO and implemented in Serbia by Serbia Organica.



Cilj obuke je bio da se prisutni upoznaju sa principima koji stoje iza dobrog procesa facilitacije i moderacije, da se upoznaju sa alatima koji im mogu pomoći u radu i način na koji ih mogu koristiti, da nauče trikove i ideje kako da ih efikasno primene u moderiranju grupne diskusije, da samouvereno nastupe u radu i motivišu sve učesnike na događajima, kao i da upravljaju stresnim i teškim situacijama u radu.

Učesnicima je podeljen materijal obuke i date su preporuke za materijale koji im mogu pomoći da budu uspešniji u radu.

Obuka je deo aktivnosti projekta OT4D koji podržava SECO i u Srbiji realizuje Serbia Organica.

PREGLED ORGANSKE PROIZVODNJE U SRBIJI

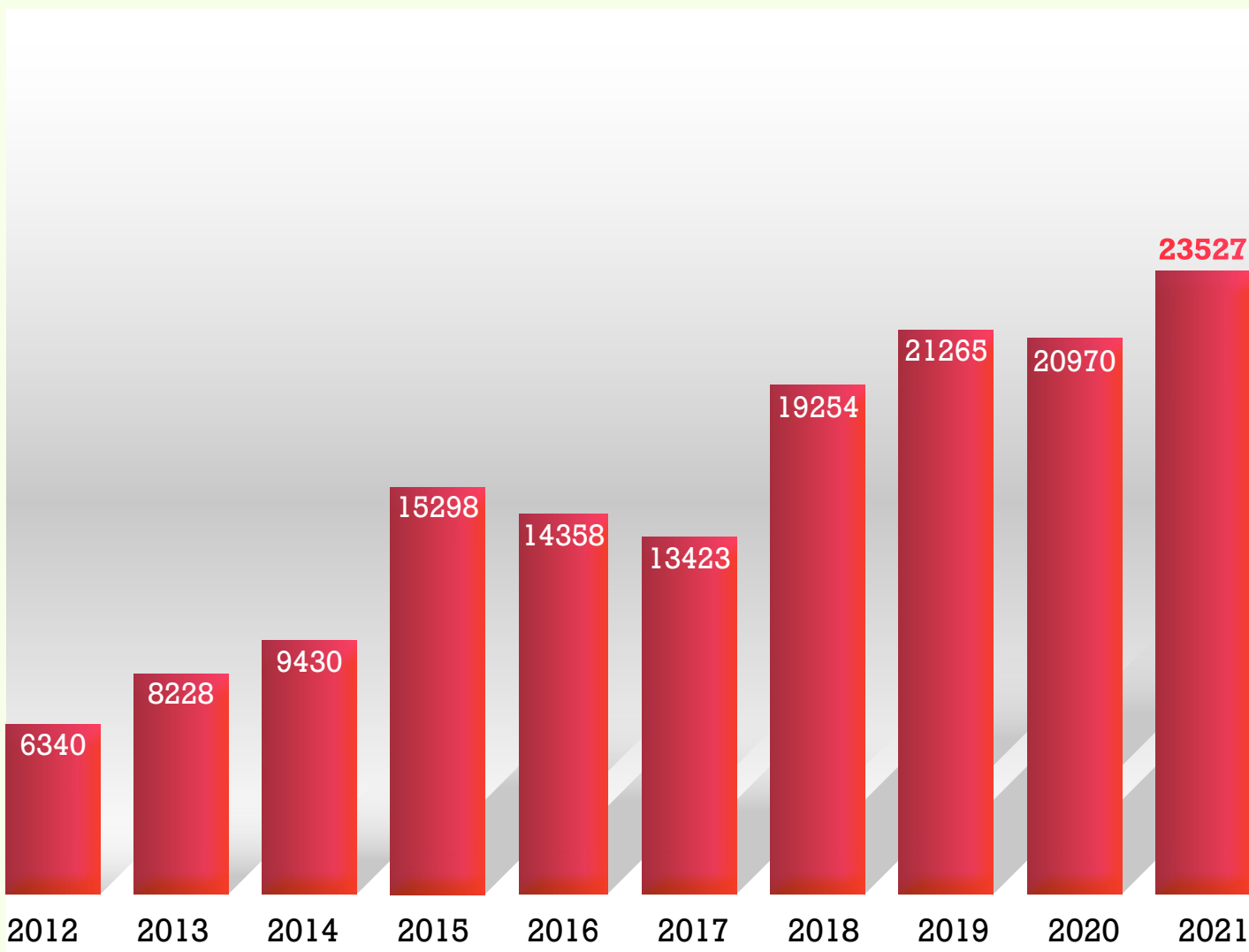
OVERVIEW OF ORGANIC PRODUCTION IN SERBIA

ORGANSKA BILJNA PROIZVODNJA

ORGANIC PLANT PRODUCTION

Površine koje su uključene u organsku biljnu proizvodnju u 2021. godini su iznosile 23.527ha, što je u poređenju sa 2020. godinom povećanje od 12,2% (Grafik 1), dok su za prethodnih deset godina ukupne površine pod organskom proizvodnjom porasle za 271%.

In Serbia in 2021 under organic plant production was 23.527ha, which is 12,2% more than in 2020 (Figure 1), while in the previous ten years the total area under organic production increased by 271%.

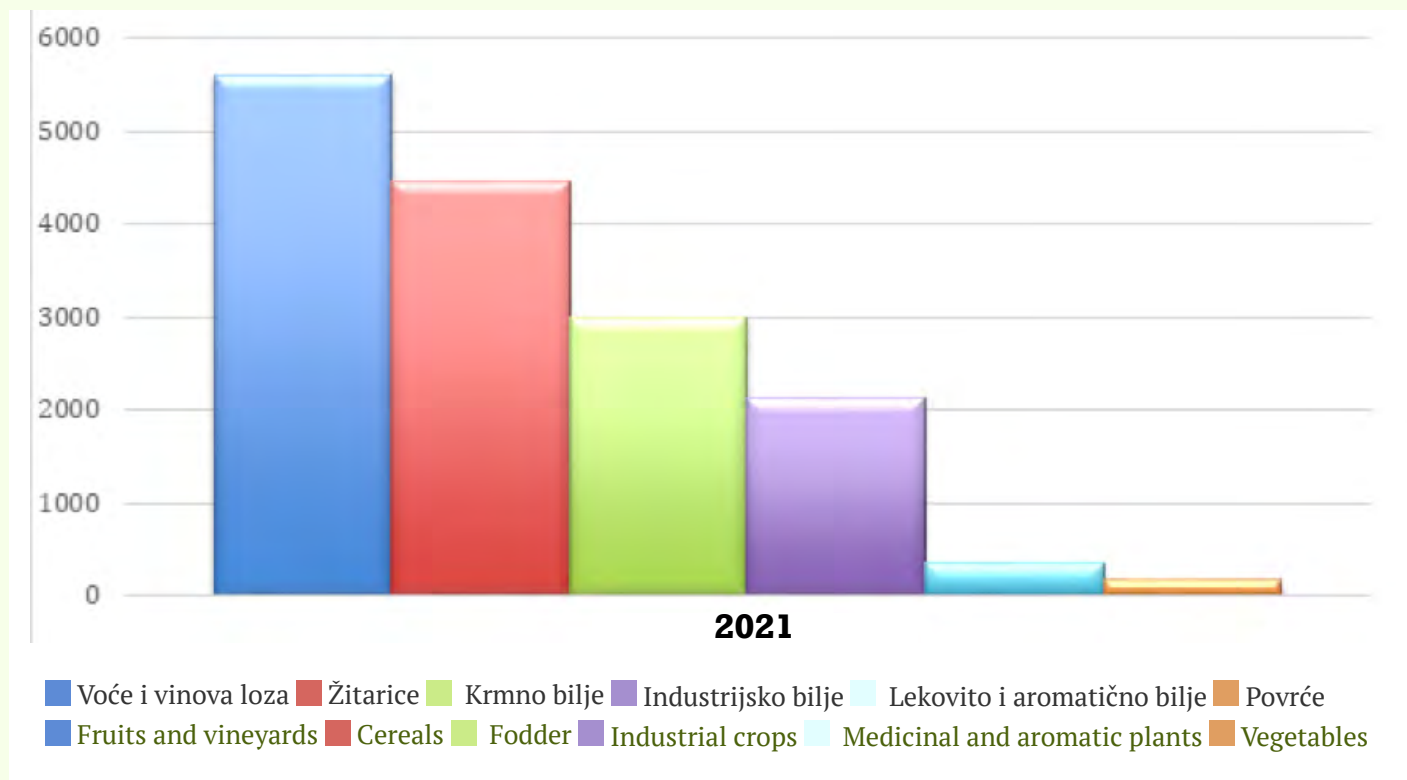


Grafik 1: Površine pod organskom proizvodnjom (2012-2021)
Izvor: MPŠV

Figure 1. Total area under organic production
(2012-2021)
Source: MAFWM

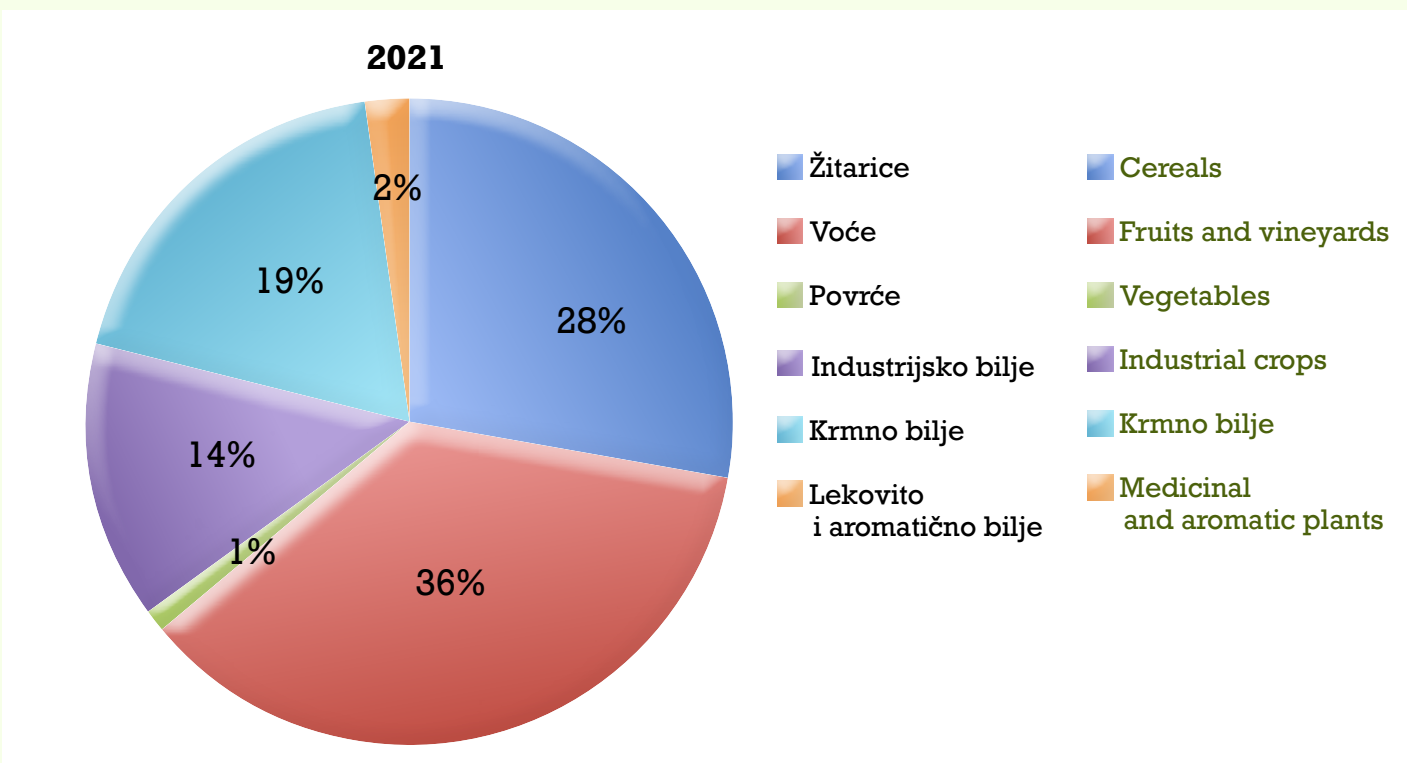
DOMAĆE VESTI I DOGAĐAJI / NEWS FROM SERBIA

U 2021. godini najveće površine su bile pod organskom voćarskom proizvodnjom (36%), zatim pod žitaricama (28%), krmnim biljem (19%), industrijskim biljem (14%), dok su najmanje učešće u površinama činilo povrće i lekovito i začinsko bilje (Grafici 2 i 3)



Grafik 2: Struktura obradivih površina pod organskom proizvodnjom, 2021
Izvor: MPŠV

Figure 2: Structure of the arable land according to the crop type in 2021
Source: MAFWM



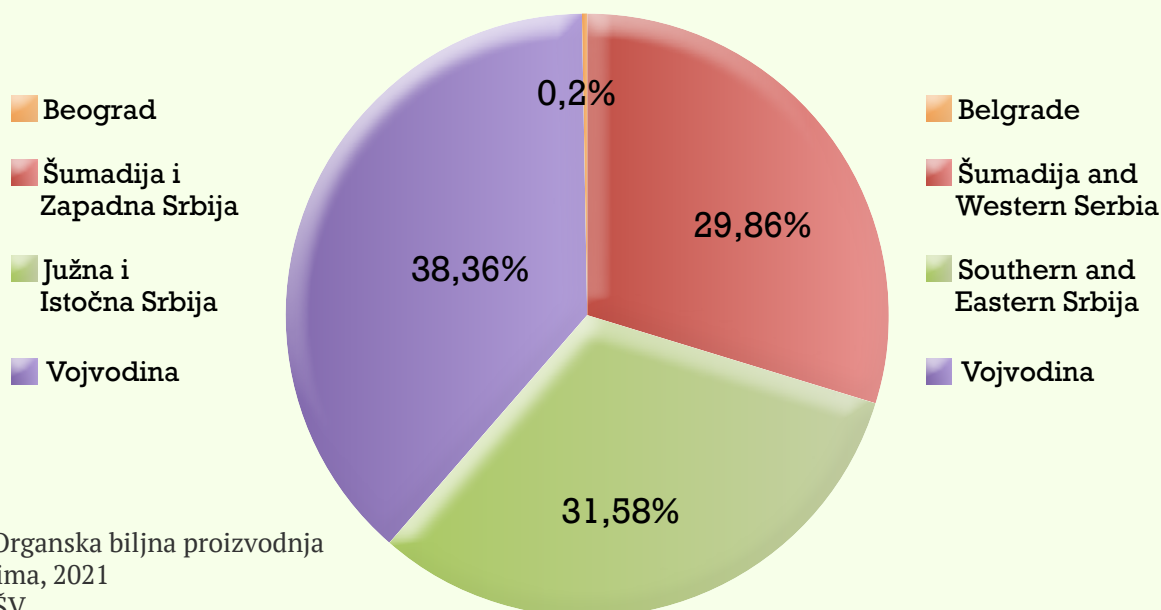
Grafik 3: Procentualno učešće obradivih površina pod organskom proizvodnjom, 2021
Izvor: MPŠV

Figure 3: Percentage share of arable land under organic production, 2021
Source: MAFWM

DOMAĆE VESTI I DOGAĐAJI / NEWS FROM SERBIA

U 2021. godini su najveće površine pod organskom proizvodnjom bile zastupljene u regionu Vojvodine gde su činile 38,36%, zatim slede region Južne i Istočne Srbije sa učešćem od 31,58%, Šumadija i Zapadna Srbija (29,86%) i region Beograda sa 0,2% (Grafik 4)

According to the arable organic area in the regions in Serbia Vojvodina has the largest area, with a share of 38.36%, followed by the region of Southern and Eastern Serbia with a share of 31.58%, then the region of Sumadija and Western Serbia with almost 30%, and then the region of Belgrade with only 0.2% share.



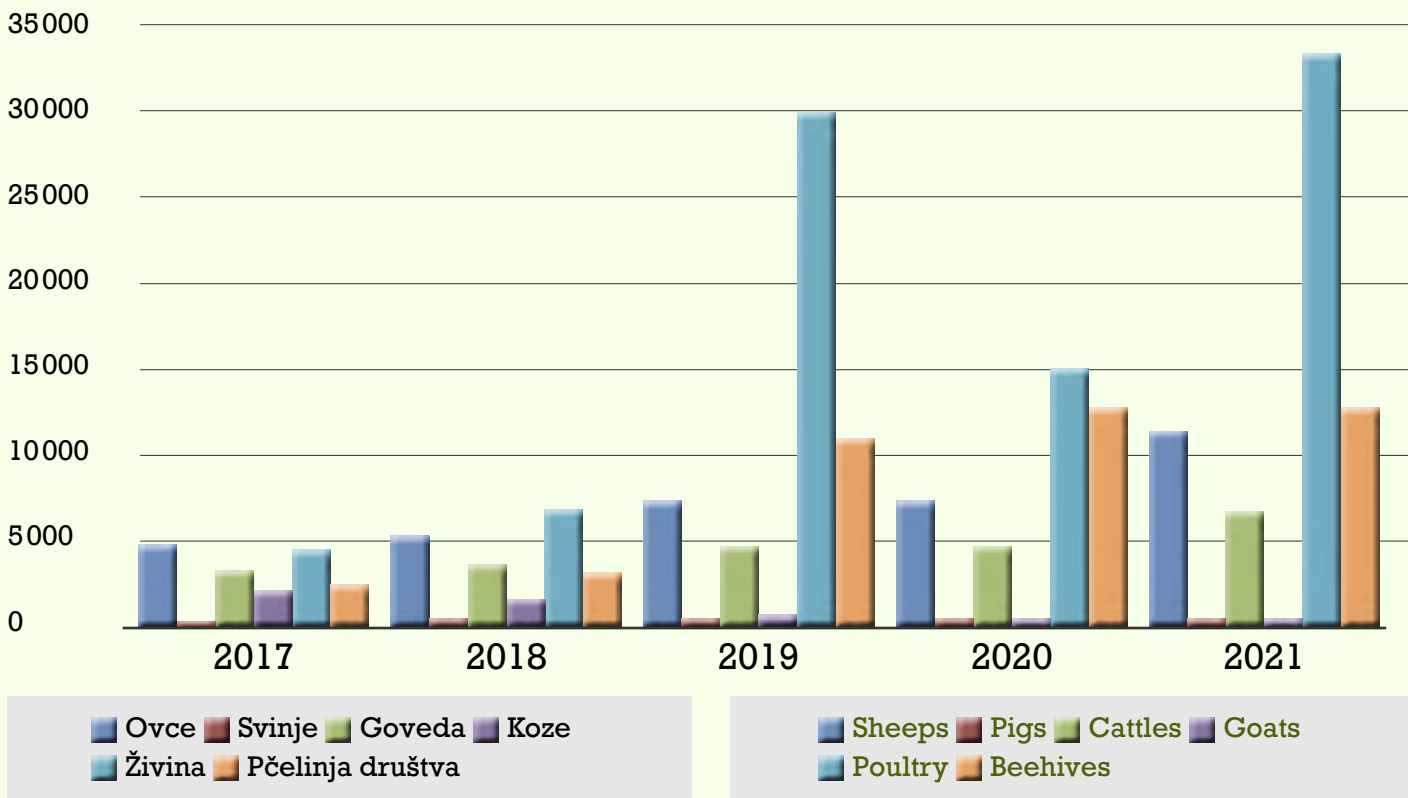
Grafik 4: Organska biljna proizvodnja po regionima, 2021
Izvor: MPŠV

ORGANSKA STOČARSKA PROIZVODNJA

U 2021. godini zabeležen je posebno porast broja živine (120 %), grla ovaca za 95 % i goveda za 45 %, dok je zabeležen mali pad broja pčelinjih društava (5 %) i neznatan u svinjarstvu (Grafik 5).

ORGANIC LIVESTOCK PRODUCTION

In 2021, there was a particular increase in the number of poultry (120%), sheep by 95% and cattle by 45%, while a small decrease in the number of beehives (5%) and slightly fewer pigs were recorded (Figure 5).



Grafik 5: Organska stočarska proizvodnja (2017-2021)
Izvor: MPŠV

Figure 5: Organic livestock production (2017 - 2021)
Source: MAFWM

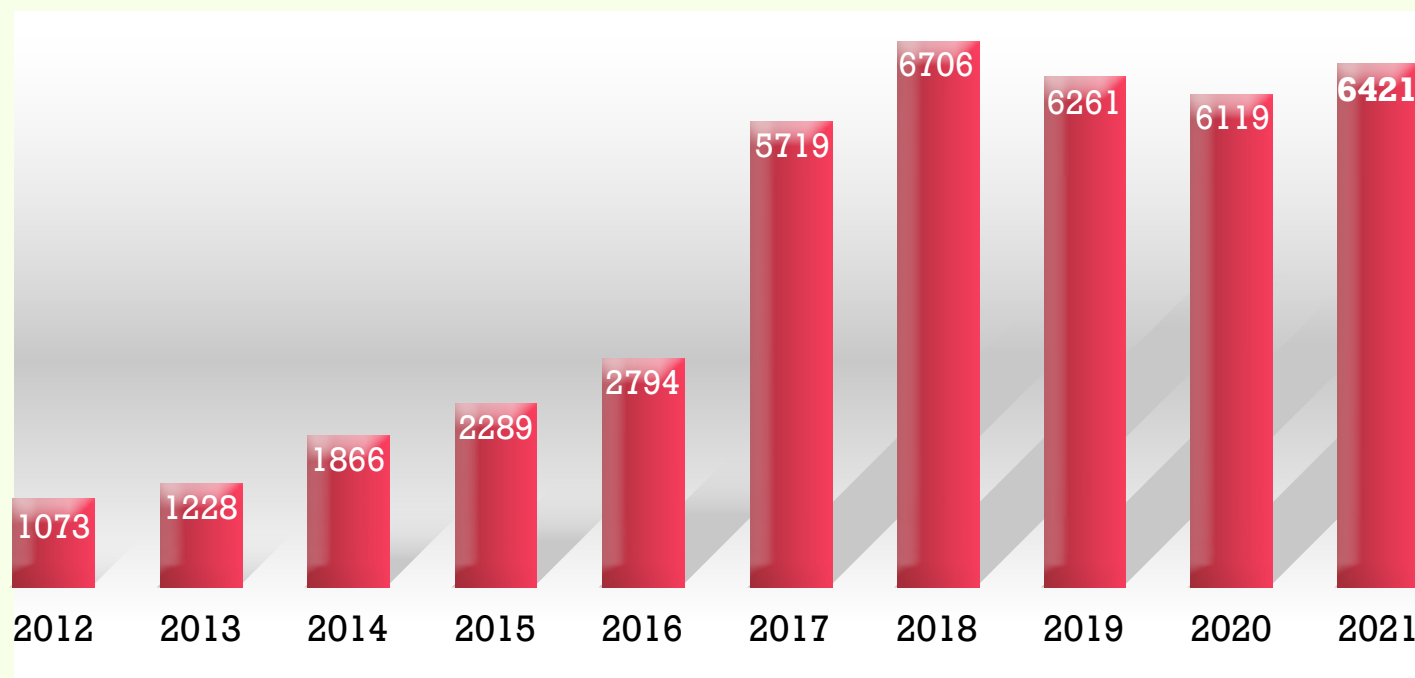
DOMAĆE VESTI I DOGAĐAJI / NEWS FROM SERBIA

PROIZVOĐAČI UKLJUČENI
U ORGANSKU PROIZVODNJU

ORGANIC PRODUCERS

Tokom 2021. godine povećan je ukupan broj proizvođača uključenih u organsku proizvodnju sa 6.109 koliko je bilo u 2020. godini na 6.421 (5%) (Grafik 6)
Posmatrajući period od 10 godina broj organskih proizvođača su uvećao za oko 500%.

During 2021, the total number of organic producers increased from 6,109 in 2020 to 6,421 (5%) (Figure 6).
Observing the period of 10 years, the number of organic producers increased by about 500%.



Grafik 6: Proizvođači uključeni u organsku proizvodnju (2012-2021) Izvor: MPŠV

Grafik 6: Organic producers (2021-2021) Source: MAFWM



Održana treća obuka za predstavnike lokalnih samouprava i Regionalnih razvojnih agencija

Nacionalno udruženje za razvoj organske proizvodnje, Serbia Organika uz podršku GIZ projekta za razvoj privatnog sektora u Srbiji, u saradnji sa Sekretarijatom za poljoprivredu Gradske uprave grada Beograda, organizovala je tokom juna obuku iz oblasti organske proizvodnje u Beogradu.

Obuka je bila namenjena osoblju gradskih opština sa teritorije Grada Beograda, ostalih lokalnih samouprava i Regionalnih razvojnih agencija iz sektora poljoprivrede i ruralnog razvoja kako bi se obezbedili prenos znanja i podrška poljoprivrednicima koji žele da se uključe u organsku proizvodnju.

Prepoznavši potencijal organske proizvodnje GIZ projekat za razvoj privatnog sektora u Srbiji više od decenije intenzivno podržava ovaj sektor i njegove učesnike, kroz brojne aktivnosti koje imaju za cilj unapređenje, razvoj, inovativnost i promociju, što je takođe i cilj sprovođenja aktuelnih obuka.

Serbia Organika uz podršku GIZ projekta za razvoj privatnog sektora u Srbiji je već uspešno sprovedla ove godine dve obuke, u Nišu i u Zaječaru i nastaviće ih i u narednom periodu sa ciljem da što veći deo teritorije Srbije bude obuhvaćen.

Mi kao grad subvencionišemo organsku proizvodnju i dajemo podsticaje preko javnih poziva. Ove godine ih je bilo pet. U saradnji sa Poljoprivrednim fakultetom vršimo besplatne obuke za ljude koji su zainteresovani za organsku proizvodnju, rekao je Savo Pavičić iz sekretarijata za poljoprivredu Grada Beograda.

Ove godine obuke će se sprovesti na Poljoprivrednom fakultetu od 10. do 20. septembra, a praktična nastava će se izvesti na imanju tog fakulteta „Radmilovac“.

Naša namera je da se nastavi sa tim poslom iz više razloga, a jedan je da je porastao promet organskim proizvodima. U Nemačkoj je skok prometa organskih proizvoda u 2020. godini bio 25 odsto. Taj trend se nastavio i u prošloj godini, tako da imamo sada promet od 16 milijardi evra, rekao je vođa poljoprivrednog sektora u GIZ-u Tomislav Knežević.

Organska proizvodnja već godinama pretenduje da bude dominantan način proizvodnje u svetu, pa i u Srbiji. Rastu poljoprivredne površine koje su uključene u organsku proizvodnju, a one su u periodu od deset godina uvećane sa 5.855 hektara na 23.500 hektara, a raste i broj organskih proizvođača kojih je oko 6.500, rekla je generalni sekretar Serbia Organike Ivana Simić. Izvoz je porastao 15 puta za 10 godina, dok je za samo dve godine povećan za preko 93%, a za jednu godinu 53% dostigavši u 2021. godini 57,4 miliona evra. EU tržište je najznačajnije za izvoz organskih proizvoda,

a od 33 države u koje je Srbija izvezla organske proizvode u 2021. godini, najveću vrednost izvoza u prethodnoj godini ostvarili smo sa Nemačkom (skoro 32%), zatim slede SAD, Holandija, Francuska, Poljska, Kanada, a EU tržište



Regional development agencies and local governments trained in organic production

The third training was held in Belgrade

Serbia Organika, with the support of the GIZ Project for private sector development in Serbia (PSD), organized trainings in the field of organic production for employees of Regional Development Agencies and local governments. In cooperation with the Secretariat for Agriculture of the Administration of the City of Belgrade, training in the field of organic production was organized in Belgrade in June.

The training was intended for the staff of municipalities from the territory of the City of Belgrade, other local governments and Regional Development Agencies from the agriculture and rural development sector to ensure the transfer of knowledge and support to farmers who want to get involved in organic production.

With the support of GIZ PSD, Serbia Organika already successfully held two trainings this year, in Niš and Zaječar, and will continue holding them in the future so as much as territory of Serbia is included.

For years, the organic production is pretending to be the dominant way of production in the world, including Serbia. There's been more agricultural areas that are involved in organic production, and in the last 10 years they went from 5.855 hectares to 23.500 hectares, and the number of producers is increased, set at 6500 right now said Ivana Simic, General secretary of Serbia Organika

Exports increased 15 times for 10 years, meanwhile it increased for over 93% for just 2 years and for 1 year 53% in 2021, reaching 57,4 million euros. The EU market is the most important for the export of organic products, and out of 33 countries that Serbia exported its organic products to in 2021, the biggest exported value was to Germany (almost 32%), followed by USA, the Netherlands, France, Poland and Canada, said Ivana Simic

BELGRADE BERRY FESTIVAL



Održan prvi „Belgrade Berry Festival“ u Beogradu

Na prvom Festivalu jagodičastog voća koji je otvorio ministar poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede Branislav Nedimović pod nazivom „Belgrade Berry Festival“ koji je održan 2. jula na platou ispred tržnog centra Galerija u Beogradu, predstavili su se organski proizvođači koji su ujedno i ambasadori promotivne kampanje pod sloganom „Mislim na nas - kupujem organsko“ koju sprovodi Nacionalna asocijacija Serbia Organika.



Kampanja je deo projekta Organic Trade for Development (OT4D) koji podržava Državni sekretarijat za ekonomske poslove Švajcarske (SECO), a sprovode IFOAM (međunarodno udruženje organske proizvodnje), Helvetas Intercooperation i FiBL.

Organizatori festivala su Privredna komora Srbije i Studio Pelgrin, uz podršku GIZ-a, Turističke organizacije Srbije, Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede, Dunav osiguranja, Beograda na vodi i TC Galerija.

Jedan od ciljeva ovog festivala je i povezivanje proizvođača sa kupcima, domaćim i kupcima iz inostranstva.

Na Festivalu je istog dana održan panel posvećen održivoj poljoprivredi u Srbiji, uz učešće predstavnika PKS, Serbia Organike i ambasade Holandije.





Organic producers part of First Berry Belgrade Fest within promotional campaign “Thinking of us - buying organic”

At the first “Belgrade Berry Festival”, which was opened by the Minister of Agriculture, Forestry and Water Management, Branislav Nedimović, on the plateau in front of the Galerija shopping center in Belgrade on July 2, organic producers who are also ambassadors of the promotional campaign “Thinking of us - buying organic” presented themselves.

The campaign is part of the Organic Trade for Development (OT4D) project supported by the Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO) and implemented by IFOAM - Organics International, Helvetas Intercooperation and Research Institute of Organic Agriculture (FiBL). The National Association for the Development of Organic Production Serbia Organica is a partner in Serbia.

The organizers of the festival were Serbian Chamber of Commerce (PKS) and Studio Pelgrin, with the support of GIZ, the Tourist Organization of Serbia, the Ministry of Agriculture,

Forestry and Water Management, Dunav insurance, Belgrade Waterfront and Galerija Belgrade.

One of the goals of this festival was to connect producers with domestic and foreign customers.

On the same day at the Festival, a panel dedicated to sustainable agriculture in Serbia was held, with the participation of representatives of PKS, Serbia Organica and the Embassy of the Netherlands.



DOMAĆE VESTI I DOGAĐAJI / NEWS FROM SERBIA

Ažurirane liste sredstava za zaštitu i ishranu bilja i oplemenjivača zemljišta za organsku proizvodnju

Radna grupu za izradu i ažuriranje liste sredstava za zaštitu bilja i liste sredstava za ishranu bilja i oplemenjivača zemljišta koji se mogu koristiti u organskoj proizvodnji kojom rukovodi Uprava za zaštitu bilja MPŠV, ažurirala je u julu 2022 liste sredstava za zaštitu i ishranu bilja i oplemenjivača zemljišta za organsku proizvodnju. Liste možete preuzeti ovde:

[Lista sredstava za zaštitu bilja za organsku proizvodnju na dan 26.07.2022.](#)

[Lista sredstava za ishranu bilja i oplemenjivača zemljišta za organsku proizvodnju na dan 26.07.2022. godine](#)

Updated lists of allowed inputs for plant protection and fertilization in organic production

The Directorate for Plant Protection of the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management has published in July 2022 the updated lists of plant protection and nutrition products and soil improvers for organic production. Lists of plant protection products and nutritionists and soil improvers for organic production can be found at the links above.

Novi EU propisi o organskoj proizvodnji (2018/848)

Najčešća pitanja i odgovori

Najčešća pitanja i odgovore u vezi sa novom regulativom EU (2018/848) o organskoj proizvodnji koja je počela da se primenjuje 1.01.2022. možete pronaći ovde:

https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/food-farming-fisheries/farming/documents/organic-rules-faqs_en_1.pdf

FAQ about the new EU Regulation EU (2018/848)

in the link below

https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/food-farming-fisheries/farming/documents/organic-rules-faqs_en_1.pdf

Lista dozvoljenih supstanci

Listu dozvoljenih aktivnih supstanci (kao i pomoćnih sredstava i sastojaka) za ishranu i zaštitu bilja, oplemenjivanje zemljišta, dezinfekciju u okviru nove EU regulative o organskoj proizvodnji možete pronaći ovde:

[„UREDBA KOMISIJE ZA SPROVOĐENJE \(EU\) 2021/1165 od 15. jula 2021. o odobravanju određenih proizvoda i supstanci za upotrebu u organskoj proizvodnji i utvrđivanju njihovih lista“](#)

The List of permitted active substances for fertilization and pest control and disinfection (as well as processing aids & ingredients) published:

“COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) 2021/1165 of 15 July 2021 authorizing certain products and substances for use in organic production and establishing their lists “in the link below

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32021R1165&from=en> (available in all languages online)





Radionice na ugljeničnim farmama o doprinosu organske proizvodnje povećanju klimatske neutralnosti poljoprivrede

U cilju intenziviranja promocije organske proizvodnje i praksi koje ublažavaju štetne uticaje poljoprivrede na klimatske promene, kao i mera za prilagođavanje poljoprivrede ovim promenama u Srbiji, Institut za zemljište, Beograd, u saradnji sa Serbia Organicom i Institutom za ekonomiku poljoprivrede realizuje projekat „Razvoj inovativnih metoda organske biljne proizvodnje u pravcu povećanja klimatske neutralnosti poljoprivrede“. Donator projekta je Ministarstvo poljoprivrede šumarstva i vodoprivrede Republike Srbije.

Za postizanje postavljenih ciljeva osnovane su 2 ugljenične farme na imanjima 2 organska proizvođača na kojima su se sprovedla istraživanja i edukacija, jedna u centralnoj Srbiji i jedna u AP Vojvodini.

Prvi naučni rezultati koji su utvrdili postojeće stanje organske materije u zemljištu, kao i rezultati utvrdjenih praksi za smanjenje emisije GHG, kao i inovativne metode koje podstiču sekvencijalnu ugljeniku u zemljištu su predstavljeni na radionicama koje su organizovane početkom juna u Markovoj Crkvi, u okolini Lajkovca na poljoprivrednom gazdinstvu Sretenovića vođenica i u Ljutovu na poljoprivrednom gazdinstvu Mamužić.

Osnivanjem farmi ugljenika stvaraju se novi resursi za sprovođenje primenjenih istraživanja i obuke, koji do sada nisu postojali u Republici Srbiji. Planirane analitičke metode za praćenje, kao i nove tehnologije koje će biti uve-



REČ STRUKE / EXPERTS SAY / INOVATION

dene, malo su proučavane i praktikovane u Srbiji i mogu poslužiti kao model. Primenjena istraživanja i metode za postizanje veće klimatske neutralnosti poljoprivrede, kao i metode prenosa znanja mogu biti dobra polazna osnova za razvoj savetodavnih službi. Primarnim proizvođačima su posebno potrebne objektivne i prilagođene savetodavne usluge, kako bi se olakšalo donošenje odluka održivom upravljanju, ali su potrebne i javnom sektoru za sprovođenje politike podsticaja.

Organska proizvodnja na planiranim lokalitetima primenjuje se dugi niz godina, a prema vrsti zemljišta i agroekološkim uslovima predstavljaju reprezentativan uzorak ratarske proizvodnje za celu Republiku Srbiju.



near Lajkovac. The farm produces cereals: maize, spelt, buckwheat, barley, rye, oat, and flours made of those cereals. The second workshop was held on June 6 on farm Mamužić in Ljutovo near Subotica in Vojvodina.

On that occasion, the first scientific results that actually represent the current state of organic matter in the soil were presented, as well as the results of established practices for reducing GHG emissions and innovative methods that stimulate carbon sequestration in the soil.

The establishment of carbon farms provides new resources for the implementation of research and education, which have not existed in the Republic of Serbia so far. The planned analytical monitoring methods, as well as the new technologies that will be introduced, are yet insufficiently researched and practiced in Serbia, so they can serve as a model. Applied research and methods to achieve greater climate neutrality of agriculture, as well as methods of knowledge transfer, can be a good starting point for the development of advisory services. Primary producers especially need objective and customized advisory services to facilitate decision-making on sustainable management, but the public sector also needs them to implement incentive policies.

Organic production at the planned sites has been applied for many years, and according to the type of land and agro-ecological conditions, they portray a representative sample of crop production for the entire Republic of Serbia.



Organic production contributes to increasing the climate neutrality of agriculture

In order to promote organic production and practices that mitigate the harmful effects of agriculture on climate change, as well as measures to adapt agriculture to these changes in Serbia, the Institute of Soil Science, Belgrade, in cooperation with Serbia Organica and the Institute of Agricultural Economics (IAE) is implementing the project "The development of innovative methods of organic plant production in order to increase the climate neutrality of agriculture" financed by the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of the Republic of Serbia.

In order to achieve the set goals, two organic farms were selected to serve as demo carbon farms. One farm is "Sretenovica water mill" in central Serbia and the other is in Ljutovo in Vojvodina.

The first workshop with findings was organized on the "Sretenovića water mill" farm, on June 2 in St. Mark's Church

Objavljena monografija: Inovativne metode organske proizvodnje za veću klimatsku neutralnost poljoprivrede

Klimatske promene usled čovekovih aktivnosti, prvenstveno povećavanjem koncentracije gasova sa efektom staklene bašte u atmosferi, danas se nedvosmisleno mogu detektovati i kvantifikovati kroz izmerene promene u mnogim elementima klimatskog sistema. Posledice ovih promena su potencijalno toliko dalekosežne i ozbiljne da svaka zemlja mora doprineti naporima da se klima naše planete stabilizuje.

Poljoprivreda više od ostalih privrednih delatnosti trpi od klimatskih promena, ali ona isto tako i doprinosi klimatskim promenama, ispuštanjem gasova sa efektom staklene bašte. Današnja konvencionalna poljoprivreda obeležena je kao neodrživ sistem proizvodnje hrane, neadaptiran na klimatske promene. Sa druge strane organska proizvodnja se kao celovit sistem upravljanja proizvodnjom hrane, bazira na ekološkoj praksi, visokom stepenu biodiverziteta i očuvanju prirodnih resursa. Naročito se ističe racionalno korišćenje: zemljišta, voda i organske materije, primenom postupaka koji za njih nisu štetni. Tako organska biljna proizvodnja treba da doprinese održavanju i povećanju prirodne plodnosti zemljišta, kao i sprečavanju njegove erozije. U tom smislu iskustva i metode organske proizvodnje su dragocena, jer mogu da olakšaju ublažavanje štetnog uticaja poljoprivrede na klimatske promene generalno, kao i na njeno adaptiranje na nove klimatske uslove.

Publikacija koja je pred vama rezultat je projekta „Razvoj inovativnih metoda organske ratarske proizvodnje u cilju veće klimatske neutralnosti poljoprivrede“, finansiranog od strane Ministarstva poljoprivrede šumarstva i vodoprivrede Republike Srbije. Nastala je zajedničkim radom autora, saradnika Instituta za zemljište iz Beograda, Nacionalne asocijacije za razvoj organske proizvodnje „Serbia organika“ i Instituta za ekonomiku poljoprivrede iz Beograda. Monografiju smo namenili vama, širem krugu naučne i stručne javnosti: istraživačima, doktorantima, studentima, poljoprivrednim savetodavcima, proizvođačima, ekolozima, kao i zainteresovanom građanstvu.

Published monograph: Innovative methods of organic production for greater climate neutrality of agriculture

Climate changes due to human activities, primarily by increasing the concentration of greenhouse gases in the atmosphere, can certainly be detected and quantified today through measured changes in many elements of the climate system. The consequences of these changes are potentially so far-reaching and serious that all countries must contribute to efforts to stabilize our planet's climate.

Agriculture suffers from climate change more than other economic activities, but it also contributes to climate change by emitting greenhouse gases. Today's conventional agriculture is marked as an unsustainable food production system, unadapted to climate change. On the other hand, organic production, as a comprehensive food production management system, is based on ecological practices, a high level of biodiversity and the preservation of natural resources. In particular, the rational use of soil, water and organic matter, using procedures that are not harmful to them, stands out. Thus, organic plant production should contribute to maintaining and increasing the natural fertility of the soil, as well as preventing its erosion. In this sense, the experiences and methods of organic production are valuable, because they can facilitate the mitigation of the harmful impact of agriculture on climate change in general, as well as its adaptation to new climate conditions.

The publication is the result of the project “The development of innovative methods of organic plant production to increase the climate neutrality of agriculture” financed by the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of the Republic of Serbia. It was created by the joint work of the authors, associates of the Soil Institute from Belgrade, the National Association for the Development of Organic Production “Serbia Organika” and the Institute for Agricultural Economics from Belgrade. We intended the monograph for a wider field of the scientific and professional public: researchers, students, doctoral students, agricultural advisors, producers, ecologists, as well as interested citizens.



Leandre Chastagnier - unsplash.com

INOVATIVNE METODE ORGANSKE PROIZVODNJE ZA VEĆU KLIMATSKU NEUTRALNOST POLJOPRIVREDE

INNOVATIVE METHODS OF ORGANIC PRODUCTION FOR GREATER CLIMATE NEUTRALITY OF AGRICULTURE



SADRŽAJ
MONOGRAFIJE

CONTENTS OF
THE MONOGRAPH

KLIMA I POLJOPRIVREDA

Snežana Oljača, Ivana Simić

POLJOPRIVREDA U PROMENLJIVOJ KLIMI I NJENA ULOGA U SEKVESTRACIJI UGLJENIKA

Elmira Saljnikova, Vladan Ugrenović

AGROŠUMARSTVO I NJEGOVA ULOGA U POSTIZANJU KLIMATSKE NEUTRALNOSTI U POLJOPRIVREDI

Tara Grujić, Radmila Pivić

METODE BRZOG KOMPOSTIRANJA

Vladimir Filipović, Nikola Koković

KARBONSKI KREDITI: CAP AND TRADE SISTEM I KARBONSKI KREDITI U POLJOPRIVREDI

Jonel Subić, Marko Jeločnik

Urednik: dr Vladan Ugrenović

CLIMATE AND AGRICULTURE

Snežana Oljača, Ivana Simić

AGRICULTURE IN A CHANGING CLIMATE AND ITS ROLE IN CARBON SEQUESTRATION

Elmira Saljnikova, Vladan Ugrenović

AGROFORESTRY AND ITS ROLE IN ACHIEVING CLIMATE NEUTRALITY IN AGRICULTURE

Tara Grujić, Radmila Pivić

METHODS OF RAPID COMPOSTING

Vladimir Filipović, Nikola Koković

CARBON CREDITS: CAP AND TRADE SYSTEM AND CARBON CREDITS IN AGRICULTURE

Jonel Subić, Marko Jeločnik

Editor: PhD Vladan Ugrenović



Doprinesite svojom inicijativom Organskom danu Evropske unije

Pridružite se mnogim inicijativama širom Evrope u proslavi Organskog dana Evropske unije 23. septembra. Planirate događaj? Pošaljite IFOAM Organics Europe i oni će ga podeliti na svojoj veb stranici i društvenim mrežama.

Već imate planiranu inicijativu? Ovde možete poslati šta ćete organizovati na taj dan ili oko Organskog dana EU. Još ne znate šta da radite ili tražite inspiraciju da poboljšate svoju ideju? Pogledajte inicijative koje IFOAM Organics Europe već ima na svojoj veb stranici.

O Organskom danu EU

Prošle godine, Evropski parlament, Savet Evropske unije i Evropska komisija potpisali su Zajedničku dekla-

raciju kojom se 23. septembar zvanično proglašava Organskim danom EU. Svrha je da se proverí kako je napredovao cilj Evrope da do 2030. godine dostigne 25% pod organskim upravljanjem. Takođe, trebalo bi da pokaže nove trendove u zahtevima potrošača i da podigne svest o organskom i primeni Akcionog plana EU za organsku proizvodnju.

Contribute with your initiative to the EU Organic Day

Join many initiatives across Europe to celebrate the European Union's Organic Day on 23 September. Do you plan an event? Send it to IFOAM Organics Europe and they will share it on their website and social media.

Do you already have an initiative planned? Submit what you will be organizing on or around EU Organic Day here. Don't know what to do yet or you're seeking for inspiration to

improve your idea? Check out the initiatives IFOAM Organics Europe has already collected on their website.

About the EU Organic Day

Last year, the European Parliament, the Council of the European Union and the European Commission, signed a Joint Declaration officially instating 23 September as EU Organic Day. The purpose is to check how Europe's goal of reaching 25 per cent under organic management by 2030 has progressed. Also, it is supposed to show new trends in consumer demands and raise awareness of organic and of the implementation of the EU Organic Action Plan.

(Izvor / Source: organic-market.info)



IZ SVETA / NEWS FROM THE WORLD

Završen prvi događaj za mlade u organskom sektoru “Organic Europe Youth Event 2022” u Švajcarskoj

Na prvom događaju posvećenom mladima u organskom sektoru pod nazivom “Organic Europe Youth Event 2022” održanom od 30. avgusta do 1. septembra 2022. u Švajcarskoj, Srbiju su predstavljali Serbia Organika, “Vojvođanski klaster organske poljoprivrede” kao i predstavnici sertifikovanih organskih proizvođača i prerađivača “Organela” i “Olda Group”.

Tokom tri dana programa različitih diskusija, panela, radionica, degustacija organske hrane i raznovrsnih edukativnih ekskurzija, preko stotinu

učesnika iz Evrope i celog sveta imali su prilike da se umreže, međusobno podeli iskustva, nauče nešto novo o održivim sistemima ishrane i da zajedno razvijaju inovativne ideje za poboljšanje budućnosti organske proizvodnje.



Organska hrana i poljoprivreda su deo rešenja za globalna društvena i ekološka pitanja, a pozitivni efekti koje imaju na klimu, životnu sredinu i biodiverzitet zahtevaju neprestano unapređivanje znanja i organski pokret koji može da oblikuje i osnaži budućnost organske zajednice.

OEYE2022 organizovali su IFOAM Organics Europe (evropska krovna organizacija za organsku hranu i poljoprivredu), FiBL (istraživački institut za organsku poljoprivredu) i BioSuisse (krovno švajcarsko udruženje za organsku poljoprivredu).

The first event for young people in the organic sector “Organic Europe Youth Event 2022” in Switzerland successfully completed

At the first event dedicated to young people in the organic sector called “Organic Europe Youth Event 2022” held from August 30 - September 1, 2022, in Switzerland, Serbia was represented by National associations for the development organic production Serbia Organika, Vojvodina organic cluster, as well as by certified organic producers and processors “Organela” and “Olda Group”.

During the three-day program of various discussions, panels, workshops,

**ORGANICS EUROPE
YOUTH
EVENT** 31 AUGUST - 1
SEPTEMBER 2022
FRICK, SWITZERLAND

IFOAM
ORGANICS EUROPE

FiBL

BIO SUISSE

coop



#OEYE2022

#OrganicYouth



organic food tastings and various educational excursions, over a hundred participants from Europe and the whole world had the opportunity to network, share experiences with each other, learn something new about sustainable food systems and jointly develop innovative ideas for improving the future of organic production.

Organic food and farming are part of the solution to global societal and environmental issues, and the positive effects they have on the climate, the environment and biodiversity require continuous improvement of knowledge and an organic movement that can shape and empower the future of the organic community.

OEYE2022 was organized by IFOAM Organics Europe (the European umbrella organization for organic food and farming), FiBL (Research Institute of Organic Agriculture) and BioSuisse (Umbrella organization for organic agriculture in Switzerland).



Preporukama o ishrani potrebna revizija kako bi se uzeo u obzir uticaj na životnu sredinu, pokazuje nova studija

Preporuke o ishrani koje izdaju nacionalne vlade imaju za cilj da daju

putokaz potrošačima da žive zdravo. Nova studija, u kojoj su istraživači iz FiBL Švajcarske (FiBL Switzerland) bili u velikoj meri uključeni, dovodi u pitanje procene ovih preporuka izazivajući ih da uključe i uticaj proizvodnje hrane na životnu sredinu, uz smernice da one treba da vode računa ne samo o zdravlju ljudi, već i planete.

Proizvodi životinjskog porekla imaju ključni uticaj na životnu sredinu

Dok neke zemlje kao što su Nemačka i Švedska trenutno uzimaju u obzir ekološku održivost u svojim nutricionističkim smernicama preporukama za građane, za većinu nacija preporuke za ishranu su kreirane striktno u vezi ljudskog zdravlja i ishrane. Studija objavljena 13. juna u časopisu Lancet Planetary Health, istraživala je situaciju u pet evropskih zemalja – Bugarsku, Maltu, Holandiju, Švedsku i Švajcarsku – sa različitim geografijama i kulturnim navikama. Istraživači su koristili principe cikličnih sistema proizvodnje hrane za procenu ekoloških posledica i nutritivnih doprinosa nacionalnih smernica za ishranu. Otkrili su da smanjenje preporučene količine proizvoda životinjskog porekla u ishrani ima potencijal da smanji emisije gasova staklene bašte u većini slučajeva. Pored toga, primena cirkularnih principa u poljoprivredi omogućila bi poboljšano korišćenje zemljišta. Studija je otkrila da bi Švedska i Holandija mogle da smanje emisije gasova staklene bašte za 12% i 24% i da smanje korišćenje zemljišta za 22%, odnosno 24%.

„Samo doslednom transformacijom prehrambenih sistema mogu se postići procenjena poboljšanja životne sredine“, navodi se u studiji. Sistemi cirkularne proizvodnje hrane su od suštinskog značaja za proizvodnju hrane na manjim površinama i sa smanjenim uticajima na životnu sredinu.

Potrebna je potpuna transformacija sistema ishrane

Autori navode da je za ostvarivanje punog pozitivnog uticaja na životnu

sredinu neophodna potpuna transformacija sistema ishrane. Promene uključuju značajno smanjenje ukupnog broja životinja i životinjskih proizvoda, ulaganje u rase stoke koje su bolje prilagođene biljnoj ishrani sa nižim troškovima proizvodnje, kao i promenu količine mineralnih đubriva i upotrebe stočne hrane. Prema autorima, „samo doslednim transformacijama sistema ishrane u ovom pogledu mogu se postići procenjena poboljšanja životne sredine.“

Pored FiBL-a, u istraživački projekat su bili uključeni Univerzitet Vageningen (Holandija), Ciri (Švajcarska) i Kornel (SAD), a finansirali su ga Švajcarska nacionalna fondacija za nauku i Holandski istraživački savet.

Dietary guidelines need revision to account for environmental impact, new study shows

Dietary guidelines issued by national governments aim to set a roadmap for consumers to live healthy. A new study, in which researchers from FiBL Switzerland were greatly involved, challenges national dietary guidelines assessments to include the environmental impact of food production, with implications for how dietary guidelines account not just for the health of the human population, but also for the planet.

Animal food products are crucial for environmental impacts

While some countries such as Germany and Sweden do currently account for environmental sustainability in their nutritional guidance to citizens, for most nations, food-based dietary guidelines are designed strictly

IZ SVETA / NEWS FROM THE WORLD

around human health and nutrition. The study, published on 13 June in the journal *Lancet Planetary Health*, explored five European countries – Bulgaria, Malta, the Netherlands, Sweden and Switzerland – with different geographies and cultural habits. The researchers used the principles of circular food production systems to assess the environmental consequences and nutritional contributions of national food-based dietary guidelines. They found that reductions in the recommended amount of animal products in diets had the potential to reduce greenhouse gas emissions in most cases.

Additionally, the use of circularity principles in agriculture would allow for improved land use. The study found that Sweden and the Netherlands could reduce greenhouse gas emissions by 12% and 24% and reduce land use by 22% and 24%, respectively.

“Only by consistent transformations of food systems in this regard can the estimated environmental improvements be reached,” the study states. Circular food production systems are essential for food production in smaller areas and with reduced environmental impacts.

A full transformation of the food system is needed

The authors suggest that for the full environmental impact to be realized, a full transformation of the food system is necessary. The changes include substantial reductions in total animal numbers and animal products, investing in livestock breeds that are better suited to low-opportunity-cost biomass, and a shift in the amount of mineral fertilizers and livestock feed imports. According to the authors,

“Only by consistent transformations of food systems in this regard can the estimated environmental improvements be reached.”

In addition to FiBL, the University of Wageningen (Netherlands), Zurich (Switzerland) and Cornell (USA) were involved in the research project. It was funded by the Swiss National Science Foundation and the Dutch Research Council.

(Izvor / Source: bioecoactual.com)



Firenca se pridružuje Mreži gradova bez pesticida

„Pridruživanjem Evropskoj mreži gradova bez pesticida želimo da radimo na podizanju svesti takođe i na privatnim zelenim površinama kako bismo i ovde zabranili upotrebu pesticida“, kaže Sesilija del Re, savetnica za životnu sredinu u Firenci.

Zajedno sa Lisabonom, Talinom, Zagrebom, Bolcanom i mnogim drugim, glavni grad Toskane odlučio je da zabrani upotrebu pesticida na javnim površinama: sportski tereni, igrališta, bašte, trotoari i groblja sada su bez pesticida.

Gradovi bez pesticida

Evropska unija je 2009. godine uspostavila Direktivu o održivoj upotrebi pesticida (SUDP), koja ima za cilj postizanje održive upotrebe pesticida u EU u cilju smanjenja rizika i uticaja upotrebe pesticida na zdravlje ljudi i životnu sredinu. Promovisanje upotrebe integrisanog upravljanja štetočinama (IPM) i alternativnih pristupa ili tehnika, kao što su ne-hemijske alternative pesticidima, su među tim ciljevima.

Gradovi koji pridružuju Mreži raste: sve više građana se protivi upotrebi pesticida u parkovima i ulicama u kojima rade, žive i provode slobodno vreme.

Florence joins Pesticide-Free Town Network

“By joining the European Pesticide-Free Cities Network we want to work on raising awareness also in private green areas in order to ban the use of pesticides here too,” says Cecilia del Re, Councilor for the Environment in Florence.

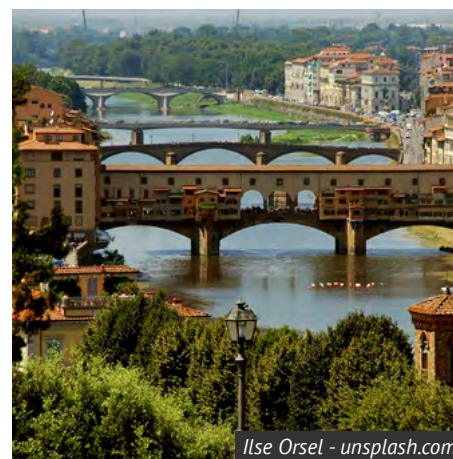
Together with Lisbon, Tallinn, Zagreb, Bolzano and many more, the capital of Tuscany decided to ban the use of pesticides in public areas: sports fields, playgrounds, gardens, pavements and cemeteries are now free of any pesticides.

Pesticide Free Towns

In 2009, the European Union established the Sustainable Use Directive on Pesticides (SUDP), which aims to achieve sustainable use of pesticides in the EU by reducing the risks and impacts of pesticide use on human health and the environment. Promoting the use of Integrated Pest Management (IPM) and alternative approaches or techniques, such as non-chemical alternatives to pesticides, are among those goals.

The movement of towns getting pesticides free is growing: more and more citizens are opposing to the use of pesticides in the parks and streets where they work, live and play.

(Izvor / Source: organic-market.info)



Ilse Orsel - unsplash.com



Tera Madre Salone del Gusto održava se u septembru

Tera Madre Salone del Gusto (Terra Madre Salone del Gusto) 2022 održaće se od 22. do 26. septembra u Torinu, u Italiji. Ovaj međunarodni događaj posvećen je prehrambenoj politici, održivoj poljoprivredi i životnoj sredini. Održaće se uglavnom na otvorenom.

Tera Madre Salone del Gusto posvećen je dobroj, čistoj i pravedno proizvedenoj hrani i politici u oblasti hrane i okupiće više od 3000 poljoprivrednika, kuvara i aktivista iz 150 zemalja sveta. Program obuhvata konferencije, radionice za decu i porodice, interaktivne prostore posvećene biodiverzitetu, edukaciji i zagovaranju, kao i degustacijske radionice i večere. Kompletni program ovogodišnjeg izdanja, posvećenog temi regeneracije, dostupan je [ovde](#).

Terra Madre Salone del Gusto takes place in September

The Terra Madre Salone del Gusto 2022 will be held from September 22-26 in Turin, Italy. The international

event is dedicated to food politics, sustainable agriculture and the environment. It will be held mainly in the open air.

Terra Madre Salone del Gusto is dedicated to good, clean and fair food and to food politics. It will bring together more than 3000 farmers, cooks and food activists from 150 countries around the world. The program includes conferences, workshops for children and families, interactive spaces dedicated to biodiversity, education and advocacy, as well as taste workshops and dinners. The full program of this year's edition, dedicated to the theme of regeneration, is available [here](#).

(Izvor / Source: organic-market.info)

Video snimak daje uvid u situaciju ukrajinskog organskog pokreta

Nemačko ukrajinska saradnja u organskoj poljoprivredi (Cooperation in Organic Agriculture - COA) koja postoji od 2016. godine i podržava je Savezno Ministarstvo za hranu i poljoprivredu Nemačke, objavila je ovaj video o istoriji i dostignućima ukrajinskog organskog pokreta. Video takođe daje uvide o ratu i perspektivama njihovog rada.

Snimak sadrži intervju sa nekoliko vlasnika organskih kompanija i objašnjava kako rat u Ukrajini utiče na poljoprivrednu proizvodnju, izvoz, preduzeća i ljude. Zemlja se trenutno suočava sa velikim problemima sa logistikom, ali Ukrajinci ostaju pozitivni u nastojanjima da isporuče svoj izvoz.

Video gives insight into the situation of the Ukrainian organic movement

The German Ukrainian Cooperation in Organic Agriculture (COA) exists since 2016 and is supported by the German Federal Ministry of Food and Agriculture. It just released this video about the history and achievements of the Ukrainian organic movement. It also gives insight into the war and the prospects of their work.

The video contains interviews with several owners of organic companies and explains how the war in Ukraine affects the agricultural production, exports, enterprises, and people. The country is facing a lot of problems with logistics at the moment, but the Ukrainians are staying positive and want to manage to get their exports delivered.

(Izvor / Source: organic-market.info)



Ivan Rohovchenko - unsplash.com